

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique R I X E	Type RS 50 MFLM-Sp +)	Bordereau-type n° CH 7079
---	--------------------------------------	---------------------------------	--

Caractéristiques "RS 50 MFLM-Sp" à droite, en haut sur tube de selle.-"CH 7079" à l'avant,
 ++)
à droite sur tube de direction.-"R" à l'avant, à droite s. entretouise inf. fourche AV.-

Valable à partir du n° du cadre 078'000 n° du moteur 4'498'851

Constructeur du cadre RIXE & Co., Bielefeld. (D) - Importateur: H. Bartschi AG., Bienne

Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)

Le n° du cadre se trouve à droite, sur partie supérieure du tube de selle

Le n° du moteur se trouve à l'avant sur carter moteur, plaquette rivée

Moteur: Marque SACHS Type 50/2ML-CH Emplacement centre bas
 *) Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement Air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³
 Puissance utile 0,8 DIN - CV au régime de 2750 t/min Carburant B

Construction: Cadre en tubes d'acier, ouvert, fourche AV à ressorts

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 70 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, poignée à droite SACHS

Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V

Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger

Pneu: avant 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4,30 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embrayage à double disque, commande par levier à gauche

**) Transmission sur roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 15 x 40 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	<u>41</u>	Dimensions	Longueur	<u>1810</u>
	Charge utile	<u>84</u>	en	Largeur du guidon	<u>610</u>
	Poids total	<u>125</u>	mm	Diam. de la roue tractrice	<u>600</u>
	Garantie du fabr.	<u>125</u>		Hauteur	<u>930</u>
	Charge max. pneu	<u>180</u>		Empattement	<u>1150</u>

Equipement:	Eclairage avant	<u>UNION</u>	<u>15 W</u>	Syst. feu de croisement	<u>Bilux</u>	<u>15 W</u>
	Feu arrière	<u>ULO</u>	<u>2 W</u>	Source de lumière	<u>volant magnétique</u>	<u>6 V/17 W</u>
	Rélecteurs	<u>séparé sous feu arrière</u>		Dimension	<u>12</u>	<u>cm²</u>
	Avertisseur	<u>timbre de bicyclette</u>		Carburateur	<u>BING 1/12/169</u>	<u>gicleur 56 ou 58</u>
	Plomb douanier	<u>---</u>		Contenu réservoir:	<u>3,8 litres</u>	
	Dispositif d'échappement	<u>pot AB 10023</u>				
	Silencieux d'aspiration	<u>filtre d'aspiration av. amortisseur de bruit (tarauté)</u>				
	Dispositif antivol:	<u>oui</u>		Catadioptrés sur pédales:	<u>oui</u>	

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	<u>27</u>	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	<u>70</u>	dB à <u>30</u>	km/h <u>5100</u> t/min (Admis: max. 70 dB(A))

Observations: No du cadre du vhc. expertisé = 077'401 - No du moteur = 6'135'334

- +) Modèle avec fourche AV à ressorts
- ++) "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2ML-CH" sur plaquette moteur
"30 km" à droite, coulé au pied du cylindre
- *) Moteur: Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre, ϕ 2 x 13 mm
- **) Entraînement par chaîne: Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignon à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses; aucune augmentation de la vitesse.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, le 24 octobre 1969

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Bordereau-type
Cyclomoteur	T O R P E D O	RS 50 MFLM-Sp +)	n° CH 7079
Caractéristiques "RS 50 MFLM-Sp" à droite, en haut sur tube de selle.-"CH 7079" à l'avant, ++) à droite sur tube de direction.-"R" à l'avant, à droite s. entretoise inf. fourche AV.-			
Valable à partir du n° du cadre	078'000	n° du moteur	4'498'851
Constructeur du cadre	RIXE & Co., Bielefeld (D)	Importateur:	H. Bärtschi AG., Bienne
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite, sur partie supérieure du tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carter moteur, plaquelette rivée		
Moteur:	Marque SACHS	Type 50/2ML-CH	Emplacement centre bas
*)	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air (turbo)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm³
	Puissance utile 0,8 DIN - CV	au régime de 2750 t/min	Carburant B
Construction:	Cadre en tubes d'acier, ouvert, fourche AV à ressorts		
	Guidon réglable verticalement 70 mm	Selle réglable verticalement	70 mm
	Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, poignée à droite SACHS		
	Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V		
	Roues: avant jante métal léger	arrière	jante métal léger
	Pneu: avant 23 x 2.00	Charge max. pneu:	90 kg
	Pneu: arrière 23 x 2.00	Charge max. pneu:	90 kg
	Pédalier séparé (4,30 m)	Longueur des bielles du péd.	150 mm
	Boîte de vitesses mécanique	Nombre de vitesses	2
	Embrayage à double disque, commande par levier à gauche		
**)	Transmission sur roue arrière, par chaîne		
	rapport de démultiplication = 15 x 40 dents		
	roue dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	41	Dimensions	Longueur	1810
	Charge utile	84	en	Largeur du guidon	610
	Poids total	125	mm	Diam. de la roue tractrice	600
	Garantie du fabr.	125		Hauteur	930
	Charge max. pneu	180		Empattement	1150

Equipement:	Eclairage avant	UNION	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	2 W	Source de lumière volant	magnétique	6 V/17 W
	Rélecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	12	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12/169	gicleur 56 ou 58
	Plomb douanier	--		Contenu réservoir:	3,8 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10023				
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration av. amortisseur de bruit (tarauté)				
	Dispositif antiviol:	oui		Catadioptrés sur pédales:	oui	

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	27	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70	dB à 30	km/h 5100 t/min. (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No du cadre du vhc. expertisé = 077'401 - No du moteur = 6'135'334

+) Modèle avec fourche AV à ressorts

++) "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2ML-CH" sur plaquette moteur
"30 km" à droite, coulé au pied du cylindre

*) Moteur: Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre, \varnothing 2 x 13 mm

**) Entraînement par chaîne: Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignon à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses; aucune augmentation de la vitesse.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, le 24 octobre 1969